



ASB3000-16



FR SOUFFLEUR/COLLECTEUR DE FEUILLES

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE

GB LEAF BLOWER/VACUUM

ORIGINAL INSTRUCTIONS

IT ASPIRATORE/SOFFIATORE

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI



S23 M06 Y2016



PREPARATION

Avant la mise en service

Ne mettre l'appareil en service qu'après avoir entièrement effectué le montage. Avant chaque utilisation, il convient de contrôler si le câble électrique est en parfait état de fonctionnement et de proscrire toute utilisation s'il porte le moindre signe d'endommagement.

BEFORE USE

Steps prior to operation

Only operate the device after completely assembling it. Prior to each use, check the power cord for signs of damage. Under no circumstances should the power cord be used if it shows any signs of damage.

PREPARAZIONE

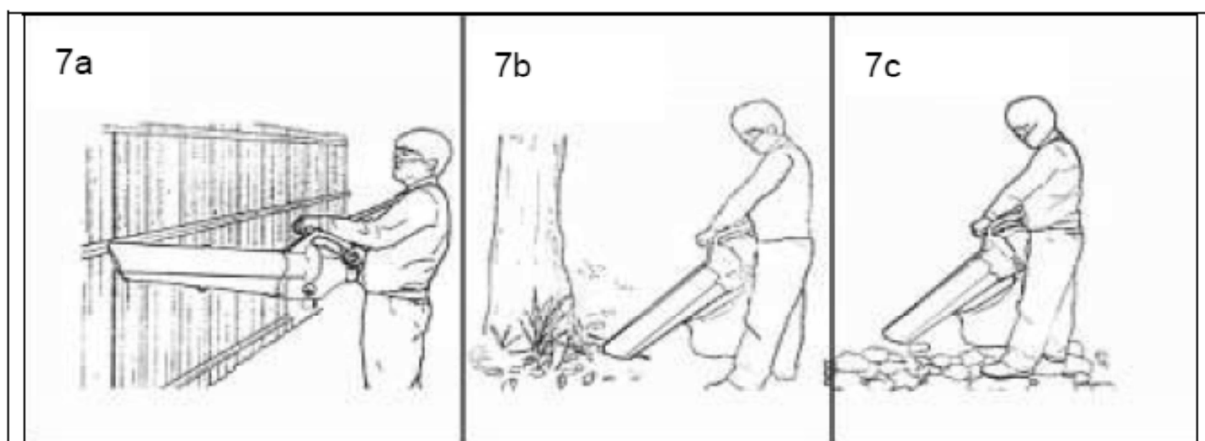
Prima della messa in funzione

Mettere in funzione l'apparecchio solamente quando il montaggio è stato completamente eseguito. Prima di ogni messa in funzione è necessario controllare il cavo di collegamento per escludere la presenza di danni. Il cavo deve essere usato solamente se in condizioni ottimali.

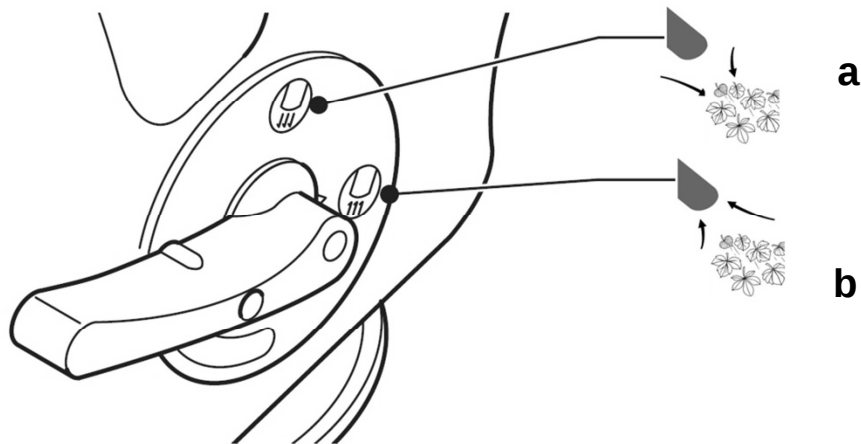
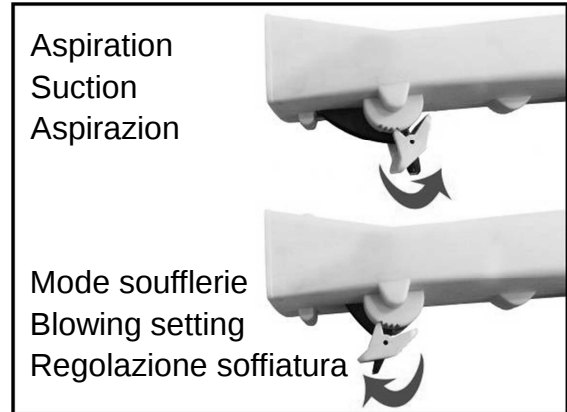
METTRE EN MARCHÉ / ARRÊT – SWITCHING ON/OFF - ACCENSIONE/SPEGNIMENTO



UTILISATION – USE/OPERATION - UTILIZZO



SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT
SWITCHING OPERATING MODE
COMMUTAZIONE DELLA MODALITÀ OPERATIVA



Sélection du mode de fonctionnement

Avant de l'utiliser, réglez l'appareil sur la fonction désirée (soufflage ou aspiration).

- **Pour le soufflage**, placez le sélecteur sur le symbole de soufflage (a)
- **Pour l'aspiration**, placez le sélecteur sur le symbole d'aspiration (b).

Selecting the operating mode.

Before use, set the camera to the desired function (blowing or suction).

- > **For air**, switch the blower on the symbol (a)
- > **For suction**, set the switch to the symbol of aspiration (b).

Selezione del modo operativo

Prima dell'uso, impostare la fotocamera per la funzione desiderata (soffiando o aspirazione).

- **Per soffiare**, impostare il selettore sul simbolo soffiare (a)
- **Per l'aspirazione**, impostare il selettore sul simbolo di aspirazione (B).

UTILISATION

- L'aspirateur/souffleur de jardin est uniquement homologué pour aspirer ou souffler des feuilles et déchets du jardin tels que de l'herbe ou des petites branches. Toute autre utilisation est interdite.

- L'aspirateur/souffleur de jardin doit uniquement être utilisé pour aspirer ou souffler des feuilles sèches, de l'herbe, etc.

- Cet appareil est seulement destiné à une utilisation privée, conformément à son but d'utilisation. Les appareils ménagers et de jardinage sont conçus pour être utilisés dans un cadre domestique et de jardinage privé, et non pas dans des installations publiques, parcs, stades, ni pour l'agriculture ou l'exploitation forestière.

Cet outil n'est pas destiné à un usage professionnel.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Attention ! Lisez avec attention toutes les instructions suivantes. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation appropriée de l'outil de jardin. Conservez les instructions d'utilisation pour une utilisation ultérieure.

Symboles:

	Indications générales sur d'éventuels dangers.
	Attention ! Lire le manuel d'utilisation
	Risques d'éjection. Garder les personnes éloignées
	Ventilateur rotatif. Tenez vos mains et vos pieds à distance des orifices de l'outil de jardin tant que ce dernier est en fonctionnement. Tenez vos mains et vos pieds à distance des orifices de l'outil de jardin tant que ce dernier est en fonctionnement.

	Veillez à ce que les particules projetées par l'outil de jardin ne blessent pas les personnes se trouvant à proximité. Veillez à maintenir une distance de sécurité entre l'outil de jardin et toute personne se trouvant à proximité.
	Portez des lunettes de protection et une protection auditive.
	Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité
	Débranchez le câble d'alimentation avant le nettoyage ou la maintenance et lorsque celui-ci est endommagé
	Attendez l'arrêt total de tous les éléments de l'outil de jardin avant de les toucher. Après la mise hors tension de l'outil de jardin, les lames continuent à tourner, pouvant provoquer ainsi des blessures.
	Cet appareil est doublement isolé; par conséquent, aucun câble de masse n'est nécessaire. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à la tension présente sur le lieu.
	CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité

FAMILIARISEZ - VOUS AVEC VOTRE MACHINE

	Lisez cette notice avec attention, observez scrupuleusement toutes les instructions de sécurité. Maintenez votre produit en bon état de marche.
---	--

Familiarisez-vous avec le contrôle de votre machine et surtout assurez-vous que vous savez l'arrêter en cas d'urgence.

Conservez cette notice et tous les autres documents fournis.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

☐ Porter des lunettes de protection pendant le fonctionnement

☐ Ne pas se précipiter et garder un bon équilibre à tout moment

☐ Ne laissez jamais un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions

d'utilisation se servir de l'outil de jardin. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez l'outil de jardin non utilisé hors de la portée des enfants.

□ Cet outil de jardin n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou par des personnes n'ayant l'expérience et/ou les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient été instruites quant au maniement de l'outil de jardin. Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil de jardin.

□ N'utilisez jamais l'outil de jardin lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.

□ *L'opérateur ou l'utilisateur de l'aspirateur souffleur de feuilles est responsable des accidents et des dommages causés à autrui ou à ses biens.*

□ Durant le service, aucune autre personne ni animal ne doit se trouver dans un rayon de 3 m autour de l'appareil. Dans la zone de travail, l'opérateur est responsable vis à vis des tierces personnes.

□ N'utiliser l'outil de jardinage que de jour ou avec un bon éclairage artificiel.

□ Eviter d'utiliser la machine par mauvais temps, particulièrement lorsqu'il y a un risque de foudre.

□ Ne faites jamais fonctionner l'outil de jardin si vous marchez pieds nus ou portez des sandales ouvertes. Portez toujours des chaussures fermées et des pantalons longs.

□ *Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux qui peuvent être aspirés dans l'entrée d'air.*

□ Ne faites fonctionner l'outil de jardin qu'avec buse montée ou avec tuyau d'aspiration monté.

□ Si vous avez des cheveux longs, veillez à ce qu'ils ne soient pas happés par l'alimentation en air ; ceci pourrait vous blesser.

□ Inspectez soigneusement la surface à travailler et éliminez tous les fils métalliques et autres objets étrangers.

□ Avant chaque utilisation, contrôler le câble d'alimentation/la rallonge et, si besoin est, le/la remplacer. Maintenir le câble d'alimentation/la rallonge éloigné/e des sources de chaleur, des parties grasses et des bords tranchants.

□ N'utilisez jamais l'aspirateur-souffleur de jardin si les dispositifs de sécurité sont défectueux, sans coques ou dispositifs de protection tels que le bac de ramassage par ex.

□ Assurez-vous avant d'utiliser l'aspirateur-souffleur

de jardin que toutes les poignées et tous les dispositifs de protection fournis avec l'appareil sont bien montés. N'essayez jamais de mettre en service un aspirateur-souffleur de jardin dont le montage est incomplet ou sur lequel des modifications non autorisées ont été effectuées.

□ Veillez lors de l'utilisation de l'aspirateur-souffleur de jardin à maintenir une position stable qui vous permette de bien garder l'équilibre.

□ Prenez conscience de votre environnement et de tout danger éventuel que vous risquez de ne pas entendre pendant l'utilisation de l'aspirateur-souffleur.

□ Evitez un mauvais maintien du corps et veillez à bien maintenir l'équilibre.

□ Faites attention à ne pas perdre l'équilibre si vous travaillez sur des pentes.

□ Ne menez l'appareil qu'au pas, ne jamais courir.

□ Veillez à ce que les orifices d'aération ne soient pas obturés.

□ Ne soufflez jamais les déchets/les feuilles en direction de personnes se trouvant à proximité.

□ Ne portez pas l'outil de jardin par le câble.

□ Il est recommandé de porter un masque respiratoire.

□ **N'effectuez aucune modification sur l'outil de jardin.** Des modifications non autorisées peuvent s'avérer préjudiciables à la sécurité de votre outil de jardin et conduisent à une augmentation des émissions de bruit et des vibrations.

- *Utilisez uniquement un câble de rallonge résistant aux intempéries équipé d'un coupleur selon la CEI 60320-2-3*

- *Toujours ramener le câble à l'arrière de l'appareil*

- *Si un câble est endommagé en cours d'utilisation, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur immédiatement. **NE PAS TOUCHER LE CORDON D'ALIMENTATION AVANT DE LE DECONNECTER***

- *Ne faire fonctionner l'appareil qu'en plein jour ou dans une lumière artificielle de bonne qualité.*

- *Remplacer les pièces usées ou endommagées.*

- *N'utiliser que des pièces de rechange et accessoires d'origine.*

Retirer la fiche de la prise de courant :

– lors du contrôle de l'aspirateur-souffleur de jardin, de l'élimination d'un blocage ou de travaux sur l'outil, – après avoir heurté un objet étranger. Assurez-vous immédiatement que l'aspirateur-souffleur de jardin ne présente pas d'endommagements, et, si nécessaire, faites-le réparer,

– si l'aspirateur-souffleur de jardin commence à vibrer de manière anormale (vérifier immédiatement).

- Avant d'abandonner la machine

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

- La tension de la source d'alimentation doit correspondre aux indications se trouvant sur la plaque signalétique de l'outil de jardin.
- Il est recommandé de ne brancher cet outil de jardin que sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel avec un courant de défaut de 30 mA.
- Les câbles d'alimentation utilisés avec cet outil de jardin doivent correspondre aux indications du fabricant ; voir notice d'utilisation pour ce qui est du numéro de commande et du type.
- Ne touchez jamais la prise électrique avec des mains humides.
- N'écrasez pas le câble d'alimentation ou la rallonge, ne les coincez pas et ne les tirez pas sous risque de les endommager. Protégez le câble contre la chaleur, l'huile et les bords tranchants.
- La rallonge doit disposer de la section indiquée dans les instructions d'utilisation et être étanche aux projections d'eau. La connexion électrique ne doit pas se trouver dans l'eau.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

□ **Une protection de moteur est installée ! Le moteur est équipé d'une protection contre une surcharge.**

Au cas où le moteur s'arrêterait, laissez-le refroidir pendant plusieurs minutes avant de le faire redémarrer.

□ **Attention ! Avant d'effectuer des travaux de maintenance ou de nettoyage, arrêter l'outil de jardin et débrancher la fiche de la prise de courant.**

Ceci vaut également lorsque le câble électrique est endommagé, coupé ou emmêlé.

Pour des raisons de sécurité, l'outil de jardin est équipé d'une double isolation et ne nécessite pas de prise de terre. La tension de fonctionnement est de 230 V CA, 50 Hz (pour les pays hors de l'Union européenne 220 V, 240 V suivant la version).

N'utiliser qu'une rallonge électrique homologuée.

Pour des renseignements supplémentaires, contactez le Service Après-Vente autorisé.

Au cas où vous utiliseriez une rallonge pendant le travail avec l'outil de jardin, n'utilisez que des câbles ayant les sections de fils conducteurs suivantes :

- 1,0mm² : longueur maximale 40 m
- 1,5mm² : longueur maximale 60 m
- 2,5mm² : longueur maximale 100 m

Remarque : Au cas où une rallonge devrait être utilisée, celle-ci doit disposer, conformément à la

description figurant dans les instructions de sécurité, d'un câble de protection de terre raccordé à la terre de l'installation électrique par l'intermédiaire de la fiche.

En cas de doute, consultez un électricien de formation ou le Service Après-Vente le plus proche.

□ **PRECAUTION : Des rallonges non conformes aux instructions peuvent être dangereuses. Les versions de câble de rallonge, fiche et accouplement doivent être étanches à l'eau et autorisées pour l'extérieur.**

Pour plus de sécurité, il est recommandé d'utiliser un disjoncteur différentiel avec un courant de défaut de 30 mA maximum. Avant chaque utilisation de la machine, contrôlez ce disjoncteur différentiel.

ENTRETIEN

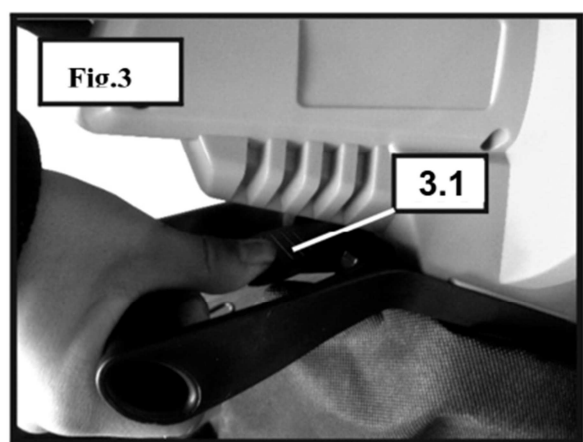
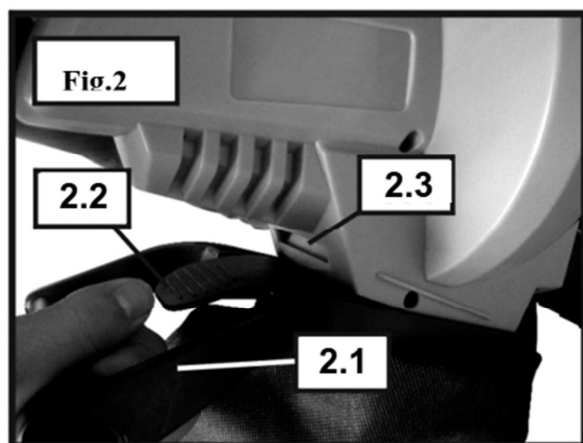
- Vérifiez le bon serrage des écrous, boulons et vis afin de vous assurer du bon état de fonctionnement de l'aspirateur-souffleur de jardin.
- Rangez l'aspirateur-souffleur de jardin dans un endroit sec, non accessible aux enfants ou sous clé.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Contrôlez le bac de ramassage à intervalles réguliers afin de détecter tout signe d'usure ou d'endommagement.
- Ne jamais essayer de réparer l'appareil sauf si vous avez la formation nécessaire.

DESCRIPTION (Fig. 1)

L'outil de jardin est conçu pour souffler et entasser feuilles mortes, déchets de jardin (par ex. herbes) et branches aux alentours de la maison et du jardin.

1. Délestage de traction du câble
2. Sac de collecte
3. Câble d'alimentation
4. Poignée avant
5. Interrupteur marche-arrêt
6. Sélecteur de mode d'aspiration et de soufflage
7. Levier de mode d'aspiration et de soufflage

Fixation du sac de collecte (Fig. 2, Fig. 3)



ATTENTION ! Tirez la fiche de la prise de courant avant d'attacher ou de retirer le sac de collecte.

Avant d'attacher le sac de collecte, vérifiez que le levier de mode d'aspiration et de soufflage offre une certaine résistance et que l'accès n'est pas obstrué par de la saleté (par exemple des résidus de feuilles, etc.) de l'utilisation précédente.

Pour monter le sac de collecte, poussez la poignée / le connecteur (Fig. 2, Pos. 2.1) à l'emplacement approprié du boîtier (Fig. 2, Pos. 2.3). Vérifiez que la touche (Fig. 2, Pos. 2.2) est verrouillée dans la position correcte.

Pour retirer le sac de collecte, appuyez sur le bouton (Fig. 3, Pos. 3.1) et tirez ensuite le sac de collecte de son logement.

Branchement du cordon d'alimentation (Fig. 4)



- Fixez le câble au dispositif de délestage de traction du câble existant. (Fig. 6)

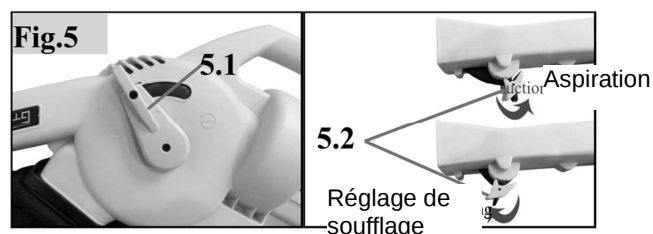
- Branchement du cordon d'alimentation. (Fig. 6)

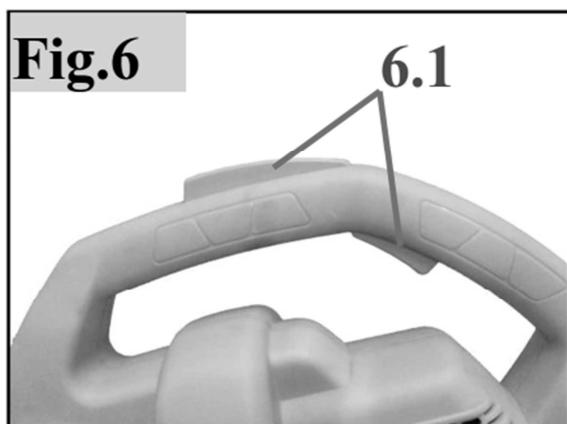
Mise en service de la souffleuse à feuilles (Fig. 5)

Avant d'enclencher l'aspirateur / souffleuse à feuilles, vérifiez que le tuyau d'aspiration et de soufflage est correctement fixé.

Avertissement ! Avant de sélectionner le mode d'aspiration ou de soufflage, vous devez vous assurer que le levier de mode se laisse facilement actionner et n'est pas bloqué par des débris d'une utilisation antérieure.

Utilisez le levier de sélection (Fig. 5) (5.1) (5.2) pour sélectionner la fonction d'aspiration ou de soufflage. Appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt pour activer le dispositif (Fig. 6, Pos. 6.1). Tournez le régulateur de vitesse (7.1) de « 1 » vers « Max », si vous désirez plus de puissance. (Fig. 7, Pos. 7.1).





Important

Les deux interrupteurs (Fig. 6, Pos. 6.1) sont des interrupteurs marche / arrêt. Si vous enfoncez l'un, l'autre est automatiquement relâché.

Utilisation de l'aspiration de feuilles.

N'essayez pas de ramasser des petits débris humides, laissez sécher les feuilles avant d'utiliser l'aspirateur / souffleur à feuilles.

L'aspirateur / souffleur à feuilles peut être utilisé pour souffler des petits débris hors de cours, chemins, allées, pelouses, arbustes et coins. Il peut également être utilisé pour recueillir des feuilles, morceaux de papier, petites branches et déchets de bois.

Si vous utilisez l'aspirateur / souffleur à feuilles en mode aspiration, les petites déchets sont aspirés par le tuyau d'aspiration, partiellement écrasés dans le ventilateur d'aspiration et projetés dans le sac de collecte de déchets. Les débris organiques déchiquetés forment un paillage idéal autour des plantes. Avertissement ! Les objets durs tels que des pierres, des canettes en verre, etc., endommagent le ventilateur d'aspiration.

Important

N'utilisez pas l'aspirateur / souffleur à feuilles pour absorber de l'eau ou des objets très humides.

Ne mettez jamais l'aspirateur / souffleur à feuilles en service lorsque le sac de collecte de déchets n'est pas en place.

En cas d'accident ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation électrique, débranchez le cordon d'alimentation et vérifiez que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées. Contrôlez ensuite, etc. Si vous avez quelques questions que ce soit, veuillez contacter le revendeur.

Utilisation de la souffleur à feuilles

Réglage de soufflage

Inspectez l'environnement de travail avant de commencer le travail. Enlevez les objets ou débris susceptibles d'être projetés, bloqués ou coincés dans l'aspirateur/souffleur à feuilles. Utilisez le levier de sélection pour activer la fonction de soufflage et enclenchez le dispositif.

En variante, vous pouvez également maintenir la sortie du tube légèrement au-dessus du sol et balancer la machine d'un côté à l'autre lorsque vous vous déplacez vers l'avant et aligner le tuyau de soufflage pour évacuer les feuilles. Regroupez les feuilles en un tas par soufflage, puis utilisez la fonction d'aspiration pour recueillir les feuilles.

Aspiration

Inspectez l'environnement de travail avant de commencer le travail. Enlevez les objets ou débris susceptibles d'être projetés, bloqués ou coincés dans l'aspirateur/souffleur à feuilles. Utilisez le levier de sélection pour activer la fonction d'aspiration et enclenchez le dispositif.

En variante, vous pouvez également maintenir la sortie du tube légèrement au-dessus du sol et balancer la machine d'un côté à l'autre lorsque vous vous déplacez vers l'avant et aligner le tuyau d'aspiration pour collecter les feuilles. N'appuyez pas sur le tube d'aspiration dans les feuilles, vu que ceci colmate le tube d'aspiration et la puissance de l'appareil est réduite.

Les matériaux organiques tels que les feuilles mortes contiennent une grande quantité d'eau qui peut les faire coller à l'intérieur du tube d'aspiration. Pour réduire cette adhérence, laissez sécher les feuilles pendant plusieurs jours.

Nettoyage et rangement

Avertissement ! Risque de blessure avec les pièces en mouvement !

Veillez à ce que tous les composants essentiels tels que les écrous et consoles soient bien attachés et à ce que tous les dispositifs de sécurité soient solidement en place.

Toutes les pièces endommagées et usées doivent être remplacées afin de maintenir l'aspirateur/souffleur en bon état de fonctionnement sans danger.

Ne jamais laisser de matériau dans l'aspirateur/souffleur ou le sac de collecte de débris. Ceci peut être dangereux la prochaine fois que l'aspirateur / souffleur à feuilles est utilisé.

Après chaque utilisation, l'aspirateur/souffleur doit être soigneusement nettoyé.

Vérifiez que l'aspirateur / souffleur à feuilles est hors service et débranché. Enlevez et videz le sac de collecte de débris. Vérifiez que le levier de sélection de mode de soufflage et d'aspiration est facile à actionner et n'est pas bloqué par des débris ou d'autres petits objets. Retirez la saleté libre ou les petits débris des environs du ventilateur et des tuyauteries. N'utilisez pas de produit de nettoyage sur les pièces en plastique de l'aspirateur / souffleur à feuilles.

Instructions d'emploi

- Branchez l'appareil à une rallonge adaptée.
- Maintenez l'appareil à deux mains.
- Déplacez lentement l'appareil dans un mouvement de va-et-vient.
- Pendant l'utilisation, laissez les roulettes reposer sur le sol pour réduire la charge.

Lors des travaux, maintenez toujours l'outil de jardin juste au-dessus du sol.

Ne soufflez pas sur des matériaux chauds, inflammables ou explosifs.

L'aspirateur de jardin n'est approprié que pour l'aspiration de feuilles et de déchets de jardin.

Veillez à ce qu'il n'y ait pas de petits animaux ou d'objets durs à l'endroit d'utilisation de l'outil de jardin.

N'aspirez pas de liquides, sac en plastique, boîtes, cônes de sapin, branches (plus épaisses que 5 mm), chiffons, mouchoirs en papier et pinces à linge.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Avant l'utilisation, inspecter le souffleur / aspirateur de feuilles quant à d'éventuels dommages.

Après utilisation de l'appareil

1. Vider le sac à feuilles.
2. Vérifier les tubes d'aspiration et retirer les restes de feuilles.
3. Vérifier s'il reste des feuilles dans le régulateur à coulisse du souffleur / aspirateur de feuilles.
4. Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux et sec.
5. Entreposer l'appareil de façon sûre et inaccessible aux enfants.

Si l'appareil ne peut pas être mis en route ou s'il continue à présenter des dysfonctionnements, vous devez faire vérifier et réparer l'appareil par un service après-vente agréé.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

		ASB3000-16
Tension du réseau	V	230-240
Fréquence du réseau	Hz	50
Puissance	W	3000
Vitesse à vide	min ⁻¹	11500-15500
Vitesse de l'air max.	Km/h	150-280
Capacité du Sac à feuilles	L	30
Broyage		15 :1
Niveau de Protection	IP	20
Poids	kg	2.5

Valeurs des émissions sonores mesurées selon la norme applicable :

Pression acoustique LpA
87.8 dB(A) K = 3 dB(A)

Puissance acoustique LwA
99.4 dB(A) K = 3 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti
LwA 102 dB(A)



ATTENTION! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable :

4.09 m/s² K = 1,5 m/s².



La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

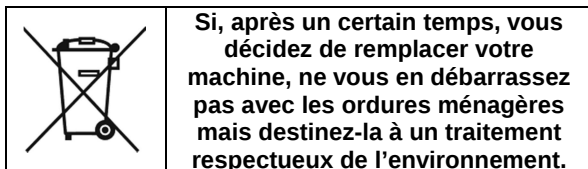


L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constitutives du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

MISE AU REBUT



SERVICE APRÈS-VENTE

_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

_ **Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : **www.eco-repa.com**

Les conseillers techniques et assistants ELEM GARDEN TECHNIC sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : sav@eco-repa.com

ENTREPOSAGE

_ Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.

_ Entrez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.

_ Protégez-la du rayonnement direct du soleil.

Tenez-la, si possible, dans le noir.

_ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

Vous pouvez faire la demande du manuel d'instruction sous format PDF par mail : info@eco-repa.com

Fabriqué en Chine

2016

GB / LEAF BLOWER/VACUUM

APPLICATION

_ The blower/vacuum is designed to blow/vacuum leaves as well as lawn debris such as grass clippings and small twigs. It is not to be used for any other purpose.

_ The device is only to be used on dry surfaces,

_ The device is intended for non-commercial use in private home* and gardens. Under no circumstances is it to be used in public outdoor areas, sports stadiums or in agricultural or forestry settings.

It is not designed for commercial use.

SAFETY NOTES

Warning! Read these instructions carefully, be familiar with the controls and the proper use of the machine.

Please keep the instructions safe for later use!

Symbols :

	General hazard safety alert.
	Caution! Read the user manual
	Ejection risks. Keep people away

	Rotating fan. Keep hands and feet out of the openings while the machine is running. Keep hands and feet out of the openings while the machine is running.
	Pay attention that bystanders are not injured through foreign objects thrown from the machine. Keep bystanders a safe distance away from the machine.
	Wear eye protection Wear hearing protection
	Do not expose the product to rain or moisture
	Unplug the power cord before cleaning or maintenance and when it is damaged.
	Wait until all machine components have completely stopped before touching them. The blades continue to rotate after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury.
	This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives

KNOW YOUR PRODUCT



Read this manual carefully, observing all recommended safety precautions before, during and after using your product.

Maintain your product in good working order.

Familiarise yourself with the controls on your product before attempting to operate it, but above all, be sure you know how to stop the product in an emergency.

Retain this manual and all other literature supplied for future reference.

OPERATION

☐ *Wear goggles during operation.*

☐ *Do not rush and keep a good balance at any time.*

☐ Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.

☐ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

☐ Never operate the machine while people, especially children or pets, are nearby.

☐ *The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.*

☐ Other persons and animals should remain at a distance of 3 metres or more when the machine is being

used. The operator is responsible for third persons in the working area.

☐ Use the machine only in daylight or good artificial light.

☐ Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals, always wear substantial footwear and long trousers.

☐ *Failure to keep loose clothing from being drawn into air intake could result in personal injury.*

☐ Do not operate without tubes in place.

☐ Failure to keep long hair away from the air inlet could result in personal injury.

☐ Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all wires and other foreign objects.

☐ Check cable for damage before starting work and replace if necessary. Keep cable away from heat, oil and sharp edges.

☐ Never operate the leaf blower/garden vacuum with defective guards or shields, or without safety devices, for example collection bag in place.

☐ Always ensure all handles and guards supplied are fitted when using the leaf blower/garden vacuum. Never attempt to use an incomplete leaf blower/garden vacuum or one with an unauthorised modification.

☐ While operating the leaf blower/garden vacuum always be sure of a safe and secure operating position at all times.

☐ Always be aware of your surroundings and stay alert for possible hazards that you may not hear whilst operating the leaf blower/garden vacuum.

☐ Do not over reach and keep your balance at all times.

☐ Always be sure of your footing on slopes.

☐ Walk, never run.

☐ Keep all cooling air inlets clear of debris.

☐ Never blow debris in the direction of bystanders.

☐ Do not carry the machine by the cable.

☐ The wearing of a face mask is recommended.

☐ **Do not modify this product.** Unauthorized modifications may impair the safety of your product and may result in increased noise and vibration.

- *Only use an extension cord weatherproof equipped with a coupler according to IEC 60320-2-3*

- **Always direct the cable to the back of the unit**

- *If a cable is damaged during use, disconnect the power cord from the outlet area immediately.*

DO NOT TOUCH THE POWER CORD BEFORE DISCONNECT

- *Operate the unit only in daylight or in good artificial light.*

- *Replace worn or damaged parts.*

- *Only use spare parts and original accessories.*

REMOVE THE PLUG FROM THE SOCKET:

- before checking, clearing a blockage or working on the leaf blower/garden vacuum.
- after striking a foreign object, inspect the leaf blower/garden vacuum for damage and make repairs as necessary.
- if the leaf blower/garden vacuum starts to vibrate

abnormally check immediately.

- *Before leaving the machine*

POWER SUPPLY

☐ The voltage indicated on the rating plate must correspond

to the voltage of the power source.

☐ We recommend that this equipment is only connected into a socket which is protected by a circuit-breaker that would be actuated by a 30 mA residual current.

☐ Only use or replace power supply cables for this unit which correspond to the types indicated by the manufacturer. See the operating instructions for the order no. and types.

☐ Never touch the mains plug with wet hands.

☐ Do not run over, crush or pull the power supply cable or extension lead, otherwise it may be damaged. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.

☐ The extension lead must have a cross section in accordance with the operating instructions and be protected against splashed water. The connection must not be in water.

ELECTRICAL SAFETY

☐ **Motor Protector fitted! Motor fitted with safety overload protection. If motor stops working, allow a few minutes to cool, before restarting.**

☐ **Warning! Switch off, remove plug from mains before adjusting, cleaning or if cable is cut, damaged or entangled.**

Your machine is double insulated for safety and requires no earth connection. The operating voltage is 230 V AC, 50 Hz (for non-EU countries 220 V, 240 V as applicable). Only use approved extension cables. Contact the Centre for details.

If you want to use an extension cable when operating

your product, only the following cable dimensions should be used:

- 1.0mm²: max. length 40 m
- 1.5 mm²: max. length 60 m
- 2.5 mm²: max. length 100 m

Note: If an extension cable is used it must be earthed and connected through the plug to the earth cable of your supply network in accordance with prescribed safety regulations.

If in doubt contact a qualified electrician or the nearest Service Center.

☐ **WARNING! Inadequate extension cables can be dangerous. Extension cable, plug and socket must be of watertight construction and intended for outdoor use.**

It is recommended for increased electrical safety to use a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA. Always check your RCD every time you use it.

MAINTENANCE

☐ Keep all nuts, bolts and screws tight to ensure that the leaf blower/garden vacuum is always in a safe working condition.

☐ The leaf blower/garden vacuum should be stored in a dry, high or locked up place out of the reach of children.

☐ Replace worn or damaged parts for safety.

☐ Check the collection bag frequently for wear or deterioration.

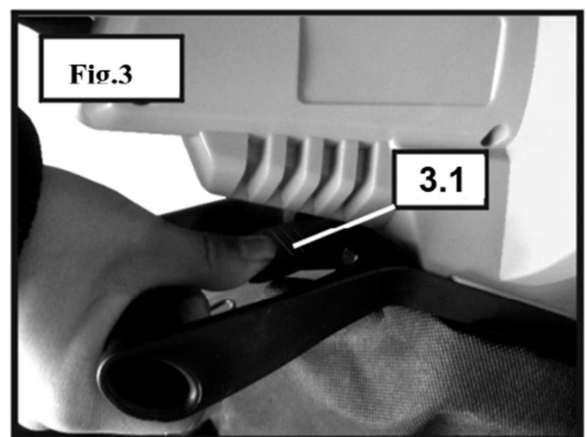
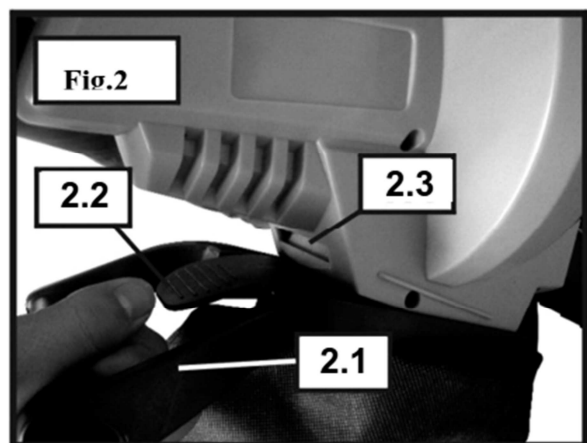
☐ Do not attempt to repair the machine unless you are qualified to do so.

DESCRIPTION

Your blower vac has been designed for leaf clearing. This tool is intended for consumer and outdoor use only.

1. Cable strain relief
2. catcher bag
3. power cable
4. front handle
5. On / off switch
6. Suction and blow-mode selector
7. Suction and blowing mode lever

Attaching the catcher bag (Fig. 2, Fig. 3)



ATTENTION! Pull out the plug before the catch bag attach or remove.

Before attaching the collection bag, make sure that the suction and blowing mode lever lets you use any resistance and that access is not obstructed by dirt (for example, leaves residues, etc.) of the previous use.

To mount the catcher bag, push the handle / connector (Fig. 2, Pos. 2.1) at the appropriate location of the casing (Fig. 2, Pos. 2.3). Make sure that the key (Fig. 2, Pos. 2.2) is locked in the correct position.

To remove the catch bag, press the button (Fig. 3, Pos. 3.1), and then pull the catch bag from the housing.

Connect the power cord (Fig.4)



- secure cables to the existing cable strain relief. (Fig.6)
- Connect the power cord. (Fig.6)

Before Operation

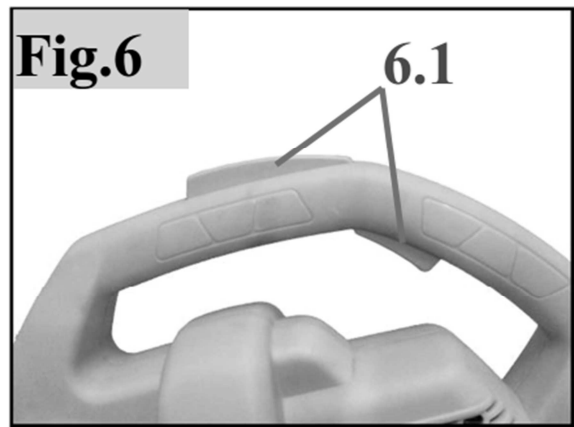
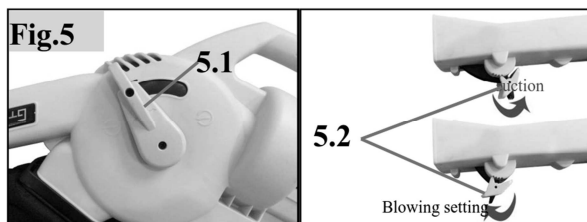
Before using the leaf vacuum / blower in operation, connect using a residual current device (RCD) the leaf vacuum / blower to the power network and turn on the device. Check that the residual current device (RCD) works

Turning on the Leaf Blower. (Fig.5)

Before turning on the leaf vacuum / blower, make sure that the suction and blow pipe is properly seated. Warning! Before you choose the suction or blowing mode you must make sure that the mode lever is easy to operate and is not obstructed by debris of a previous application

Use select the selector lever (Fig. 5) (5.1) (5.2) to either the suction or blowing function. Press the on / off switch to activate the device (Fig. 6, Pos. 6.1).

Turn the speed controller (7.1) of "1" to "Max", if you need more power. (Fig. 7, Pos. 7.1).



Important

Both switches (Fig. 6, Pos. 6.1) are on / off switch. Press a down, the other is pressed automatically.

Using the leaf vacuum.

Do not try to pick up moist small parts, let foliage dry it before you use the leaf vacuum / blower.

The leaf vacuum / blower can be used to blow away to small parts of courtyards, paths, driveways, lawns, shrubs and corners. It can also be leaves, pieces of paper, small branches and pieces of wood pick.

If you / blowers in vacuum mode use the leaf vacuum, the small parts are sucked up through the suction pipe, the pass Vacuum fan partially crushed and thrown into the waste-collection bag. The shredded organic wastes are ideal around as mulch around plants. Warning! Hard objects such as stones, cans, glass, etc. damage the vacuum fan.

Important

Use the leaf vacuum / blower not to absorb water or very wet hardware.

Take the leaf vacuum / blower never in operation when the waste-collection bag is not attached.

In the case of an accident or malfunction, turn off the power immediately, unplug the power cord and make sure that all moving parts are completely still. Then check etc. If you have the device any question, please contact the dealer.

USE OF THE LEAF BLOWER

Blowing setting

Inspect the work environment before you start work. Remove objects or debris that could be thrown or crushed or can get caught in the leaf vacuum / blower. Use the selector lever the blower function and switch on the device ..

Alternatively, you can also hold the tube output only slightly above the ground and swing the machine from side to side as you move forward and align the blowpipe want to remove foliage. Inflate it to the appropriate pile together and then use the suction to the foliage recite.

suction

Inspect the work environment before you start work. Remove objects or debris that could be thrown or crushed or can get caught in the leaf vacuum / blower. Use the selector lever on the suction and switch on the device ..

Alternatively, you can also hold the tube output only slightly above the ground and swing the machine from side to side as you move forward and align the intake manifold was to be collected leaves. Do not press the suction tube in the leaves into it, as this clogs the intake manifold and the power of the engine is reduced.

Organic material such as Leaves have a high water content, which may result in that they stick to the inside of the pipe. To reduce this bonding, you should leave the material to dry for several days..

Cleaning and Storage

Warning! Risk of injury by moving parts dangerous!

Ensure that all essential details, nuts, screws and brackets are firmly attached and that all safety devices are firmly seated.

All damaged and worn parts should be replaced, and to preserve the leaf vacuum / blower in a safe and good working order.

Never leave material in the leaf vacuum / blower or in the waste-collection bag back. This could be dangerous the next time the leaf vacuum / -gebläses.

After each use, the leaf vacuum / should be thoroughly cleaned blowers.

Make sure that the leaf vacuum / blower off and unplugged.

Remove and empty the waste-collection bag. Make secure that the blowing and suction mode selector lever can be moved properly and is not obstructed by debris or other small items.

Remove loose-fitting dirt or small parts from the vicinity of the fan and from the pipes.

Do not use cleaner on the plastic parts of the leaf vacuum / -gebläses

INSTRUCTIONS FOR USE

- _ Connect the appliance to a suitable extension cord.
- _ Hold the appliance with both hands.
- _ Slowly move the appliance back and forth.
- _ Keep the wheels on the ground during use to reduce the workload.

When operating, always hold the machine close to the ground.

Do not blow hot, flammable or explosive material. The garden vacuum is only suitable for foliage and garden waste.

Please inspect the area for little animals and hard objects before using the tool.

Do not vacuum liquids, plastic bags, cans, pine cones, branches larger than 5 mm, cloth, tissues and pegs.

CLEANING AND MAINTENANCE

Check the blower vac for any signs of damage **before each use.**

After using the machine

1. Empty the leaf bag.
2. Check the vacuum tube and remove leaf residue.
3. Check the blower vac's slide control for leaf residue.
4. Clean the machine with a soft dry cloth.
5. Store the machine in a safe place where it is out of the reach of children.

If the device can not be started or continues to malfunction, you need to check and repair the device by a Service Centre.

TECHNICAL DATA

		ASB3000-16
Mains voltage	V	230-240
Mains frequency	Hz	50
Power input	W	3000
No load speed	min ⁻¹	11500-15500
max airspeed	Km/h	150-280
Mulching	L	30
dust bag		15 :1
Int. protection degree	IP	20
Weight	kg	2.5

Acoustic pressure level

LpA 87.8 dB(A) K = 3 dB(A)

Acoustic power level

LwA 99.4dB(A) K = 3 dB(A)

Guaranteed sound power LWA 102 dB (A)

	ATTENTION ! The sound power pressure may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection must be worn.
---	---

Weighted root mean square acceleration according to relevant standard. :

4.09 m/s² K = 1,5 m/s².



The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



A warning that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in

which the tool is used and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

SERVICE DEPARTMENT

_ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.

_ **If replacing the power cord is necessary, it should be done by the manufacturer or his agent to avoid a hazard.**

AFTER-SALES SERVICE AND APPLICATION SERVICE

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under:www.eco-repa.com
ELEM GARDEN TECHNIC application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories : sav@eco-repa.com

STORAGE

_ Thoroughly clean the whole machine and its accessories.

_ Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.

_ Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.

_ Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

ENVIRONMENT



Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.

You can request the instruction manual in PDF format by
email: info@eco-repa.com

Made in China

2016

IT ASPIRATORE/SOFFIATORE

APPLICAZIONE

- L'aspiratore/Soffiatore per fogliame è adatto solamente per fogliame e rifiuti da giardino come erba e piccoli rami. L'utilizzo diverso non è permesso.

- L'aspiratore/Soffiatore di fogliame deve essere usato solamente per fogliame secco, erba ecc.

- L'apparecchio è concepito solamente per l'utilizzo privato per lo scopo al quale è destinato. Sono considerati apparecchi per l'uso domestico e il giardinaggio quegli apparecchi usati nell'ambito privato domestico. Non è incluso l'utilizzo in giardini pubblici, parchi, impianti sportivi e boschi.

L'apparecchio non è destinato all'uso industriale.

NORME DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere attentamente le istruzioni sotto indicate. Acquisire dimestichezza con gli elementi di comando ed il corretto utilizzo dell'apparecchio per il giardinaggio. Conservare in luogo sicuro il presente manuale di istruzioni d'uso per ogni necessità futura.

Simboli :

	Allarme generale di pericolo.
	Attenzione! Leggere il manuale utente
	Rischi di espulsione. Tenere le persone lontane

	Ventole rotanti. Non avvicinare le mani ed i piedi alle aperture mentre l'apparecchio per il giardinaggio è in funzione. Non avvicinare le mani ed i piedi alle aperture mentre l'apparecchio per il giardinaggio è in funzione.
	Prestare attenzione affinché le persone che si trovano nelle vicinanze non vengano ferite da corpi estranei che vengono fatti volare dall'apparecchio per il giardinaggio. Prestare attenzione affinché altre persone si mantengano a distanza di sicurezza dall'apparecchio per il giardinaggio.
	Indossare occhiali di protezione Usare la protezione acustica
	non esporre ha prodotto pioggia o umidità
	Scollegare il cavo di alimentazione prima della pulizia o manutenzione e quando è danneggiato
	Prima di intervenire sui componenti dell'apparecchio per il giardinaggio, attendere che gli stessi si siano completamente fermati. Le lame continuano a ruotare dopo lo spegnimento dell'apparecchio per il giardinaggio e possono provocare lesioni gravi.
	Cet appareil est doublement isolé; par conséquent, aucun câble de masse n'est nécessaire. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à la tension présente sur le lieu.

	In conformità con le norme fondamentali sulla sicurezza delle direttive europee.
---	---

FAMILIARISEZ - VOUS AVEC VOTRE MACHINE

	Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrodomestico rende superfluo il filo di terra. Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
---	--

Familiarizzare con i comandi della vostra macchina, e cosa più importante assicurarsi di sapere come fermare in caso di emergenza.

Tenere questo manuale e di tutte le altre documenti forniti.

IMPIEGO

☐ *Indossare occhiali durante il funzionamento.*

☐ *Non abbiate fretta e mantenere un buon equilibrio in qualsiasi momento.*

☐ Non permettere a bambini oppure a persone che non abbiano preso visione delle presenti istruzioni di utilizzare l'apparecchio per il giardinaggio. Le norme nazionali prevedono eventualmente dei limiti di restrizione relativamente all'età dell'operatore. Se l'apparecchio per il giardinaggio non viene impiegato, conservarlo fuori della portata dei bambini.

☐ Questo apparecchio per il giardinaggio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure a cui manchi esperienza e/o conoscenza, se le stesse non sono sorvegliate oppure istruite relativamente all'uso dell'apparecchio per il giardinaggio da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi

che non giochino con l'apparecchio per il giardinaggio.

☐ Non utilizzare mai l'apparecchio per il giardinaggio quando nelle immediate vicinanze vi sono persone ed in modo particolare bambini oppure animali domestici.

☐ L'operatore o l'utente è responsabile degli incidenti o dei rischi in cui possono incorrere le altre persone o le loro proprietà.

☐ Durante il funzionamento impedire che altre persone oppure animali possano trovarsi in un raggio di 3 m intorno alla zona operativa. Entro la zona operativa, l'utente è responsabile per la sicurezza nei confronti di terzi.

☐ Utilizzare l'apparecchio per il giardinaggio solamente di giorno o con una buona illuminazione artificiale.

☐ Mai utilizzare l'apparecchio per il giardinaggio a piedi nudi né calzando sandali aperti. Portare sempre robuste scarpe di sicurezza e pantaloni lunghi.

☐ Prestare attenzione affinché indumenti larghi non vengano aspirati nell'alimentazione dell'aria in quanto questo potrebbe causare lesioni.

☐ Mettere in funzione l'apparecchio per il giardinaggio esclusivamente con bocchetta montata oppure con tubo di aspirazione montato.

☐ Prestare attenzione affinché capelli lunghi non vengano aspirati nell'alimentazione dell'aria in quanto questo potrebbe causare lesioni.

☐ Ispezionare accuratamente la superficie da lavorare ed avere cura di rimuovere tutti i fili metallici e qualunque altro tipo di corpo estraneo.

☐ Prima di ogni utilizzo, controllare il cavo di alimentazione/il cavo di prolunga per accertarsi che non sia danneggiato e, se necessario, sostituirlo. Proteggere il cavo di alimentazione/il cavo di prolunga dal calore troppo forte, da olio e da spigoli taglienti.

☐ Non mettere mai in funzione il soffiatore per

foglie/aspiratore da giardino con dispositivi di protezione e coperture difettosi oppure senza dispositivi di sicurezza, ad es. sacco di raccolta.

□ Assicurarsi che alla messa in funzione del soffiatore per foglie/aspiratore da giardino siano montate tutte le impugnature ed i dispositivi di protezione forniti in dotazione. Mai tentare di mettere in funzione un soffiatore per foglie/aspiratore da giardino non completamente montato oppure un soffiatore per foglie/aspiratore da giardino sottoposto a modifiche non consentite.

□ Durante il funzionamento del soffiatore per foglie/aspiratore da giardino prestare attenzione ad avere sempre una posizione sicura e a mantenere l'equilibrio in ogni momento.

□ Raccomandiamo di fare attenzione all'ambiente ed a possibili momenti di pericolo che possono essere eventualmente non udibili durante l'impiego del soffiatore/aspiratore.

□ Evitare una postura non adatta e mantenere l'equilibrio in ogni momento.

□ In caso di superfici con una certa pendenza fare attenzione a non scivolare.

□ Camminare sempre e non correre mai.

□ Mantenere libere da sporcizia tutte le aperture dell'aria di raffreddamento.

□ Non soffiare mai sporcizia/foglie in direzione di persone che si trovano nelle vicinanze.

□ Non trasportare l'apparecchio per il giardinaggio afferrandolo per il cavo.

□ Si consiglia di mettere una mascherina protettiva.

□ **Non effettuare alcuna modifica all'apparecchio per il giardinaggio.** Modifiche illecite possono pregiudicare la sicurezza dell'apparecchio per il

giardinaggio e causare un aumento della rumorosità e delle vibrazioni.

- *Utilizzare solo un cavo di prolunga intemperie con un accoppiatore secondo IEC 60320-2-3*

- *Sempre portare il cavo al retro dell'unità*

- *Se un cavo è danneggiato durante l'uso, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa zona immediatamente. NON TOCCARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE PRIMA STACCARE*

- *Utilizzare l'apparecchio solo di giorno o in buona luce artificiale.*

- *Sostituire le parti danneggiate o usurate.*

- *Utilizzare solo ricambi e accessori originali.*

Estrarre la spina dalla presa:

– se si effettua il controllo del soffiatore per foglie/aspiratore da giardino, si elimina un bloccaggio oppure si lavora sullo stesso,
– in seguito ad una collisione con un corpo estraneo. Controllare immediatamente il soffiatore per foglie/aspiratore da giardino in merito a danneggiamenti e, se necessario, far effettuare le dovute riparazioni,
– se il soffiatore per foglie/aspiratore da giardino inizia a vibrare in modo insolito (controllare immediatamente).

– *Prima di lasciare la macchina*

COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA

- La tensione della rete elettrica di alimentazione deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio per il giardinaggio.
- Si consiglia di collegare questo apparecchio per il giardinaggio soltanto ad una presa di corrente protetta con un interruttore di sicurezza per correnti di guasto con 30 mA.
- Utilizzare o sostituire per questo apparecchio per il giardinaggio esclusivamente cavi di collegamento alla rete che corrispondono ai dati del produttore; per quanto riguarda No. di ordinazione e tipo vedi istruzioni d'uso.
- Non afferrare mai la spina di rete con mani bagnate.
- Non passare con veicoli sul cavo di collegamento alla rete oppure sul cavo di prolunga, non schiacciarli né sottoporli a strappi in quanto potrebbero subire dei danni. Proteggere il cavo da calore troppo forte, da olio e da spigoli taglienti.
- Il cavo di prolunga deve avere il diametro riportato nelle istruzioni d'uso e deve essere protetto contro gli spruzzi dell'acqua. Il collegamento a spina non deve trovarsi in acqua.

SICUREZZA ELETTRICA

- **Una protezione del motore è installata! Il motore è dotato di una protezione contro sovraccarico. Qualora il motore dovesse fermarsi, lasciarlo raffreddare per alcuni minuti prima del nuovo avvio.**
- **Attenzione! Spegnerla la tagliasiepi ed estrarre la spina dalla presa di corrente prima di passare ad eseguire lavori di manutenzione o di pulizia. Lo stesso vale quando il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, tagliato oppure anche aggrovigliato.**

Per sicurezza, il Vostro apparecchio per il giardinaggio è equipaggiato con un isolamento di protezione e non richiede nessuna messa a terra. La tensione di esercizio corrisponde a 230 V AC, 50 Hz (per paesi non appartenenti all'UE 220 V, 240 V a seconda del modello).

Utilizzare esclusivamente cavi di prolunga omologati. Per ulteriori informazioni rivolgersi ad un Centro di assistenza Clienti autorizzato.

In caso di utilizzo dell'apparecchio per il giardinaggio con un cavo di prolunga, devono essere impiegati esclusivamente cavi che abbiano i seguenti diametri:

- 1,0mm²: lunghezza massima 40 m
- 1,5mm²: lunghezza massima 60 m
- 2,5mm²: lunghezza massima 100 m

Avvertenza: Se si utilizza un cavo di prolunga è necessario che questo – come indicato nelle norme di sicurezza

– sia dotato di un conduttore di protezione che, attraverso la spina, sia collegato al conduttore di protezione del Vostro impianto elettrico.

In caso di dubbi, rivolgersi ad un elettricista professionista oppure alla rappresentanza Service più vicina.

Avvertenza: Se si utilizza un cavo di prolunga è necessario che questo – come indicato nelle norme di sicurezza

– sia dotato di un conduttore di protezione che, attraverso la spina, sia collegato al conduttore di protezione del Vostro impianto elettrico.

In caso di dubbi, rivolgersi ad un elettricista professionista oppure alla rappresentanza Bosch Service più vicina.

Per una maggiore sicurezza, si consiglia di usare un interruttore a corrente di guasto (RCD) con una corrente di guasto massima di 30 mA. Questo interruttore a corrente di guasto dovrebbe essere controllato prima di ogni impiego.

MANUTENZIONE

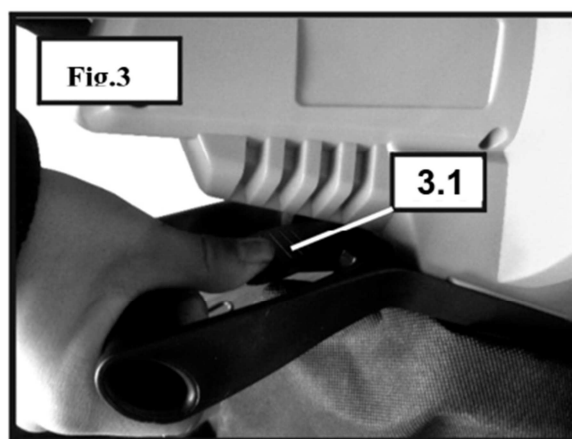
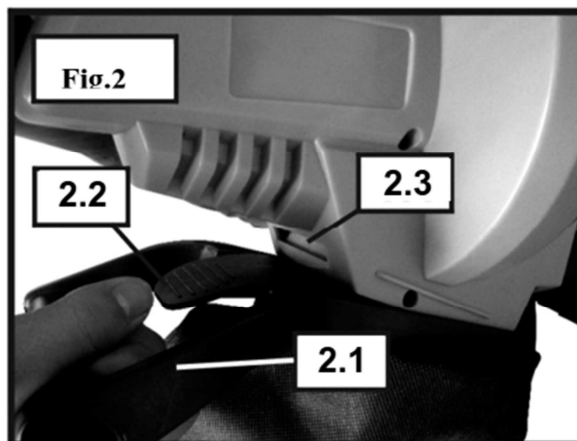
- Assicurarsi sempre che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati affinché venga garantito uno stato operativo sicuro del soffiatore per foglie/aspiratore da giardino.
- Immagazzinare il soffiatore per foglie/aspiratore da giardino in un luogo asciutto, posto in alto o chiuso e fuori dalla portata dei bambini.
- A titolo di sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate.
- Controllare regolarmente il sacco di raccolta in merito ad usura o danni.
- Non tentare di effettuare riparazioni sulla macchina a meno che non si disponga di debita preparazione professionale.

DESCRIZIONE

L'apparecchio per il giardinaggio è idoneo per la soffiatura e la raccolta di foglie, rifiuti da giardino (ad. es. erba) e ramoscelli che si trovano intorno alla casa e in giardino.

1. Alleggerimento trazione cavo
2. Sacchetto di raccolta
3. Cavo di alimentazione
4. Manico anteriore
5. Interruttore avvio – arresto
6. Selettore modalità aspirazione e soffiatura
7. Leva modalità aspirazione e soffiatura

Fissaggio sacchetto di raccolta (Fig. 2, Fig. 3)



ATTENZIONE! Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di attaccare o rimuovere il sacchetto di raccolta.

Prima di attaccare il sacchetto di raccolta, verificare che la leva per regolare la modalità aspirazione e soffiatura offra una certa resistenza e che l'accesso non sia ostruito da materiale residuo (ad esempio foglie) dal precedente utilizzo.

Per montare il sacchetto di raccolta, spingere il manico / connettore (Fig. 2, Pos. 2.1) nella posizione appropriata dell'alloggiamento (Fig. 2, Pos. 2.3). Verificare che il tasto (Fig. 2, Pos. 2.2) sia bloccato nella posizione corretta.

Per rimuovere il sacchetto di raccolta, premere il tasto (Fig. 3, Pos. 3.1) e tirare il sacchetto di raccolta all'interno del proprio alloggiamento

Collegamento cavo di alimentazione 4)



- Fissare il cavo del dispositivo di alleggerimento della trazione del cavo esistente. (Fig. 6)
- Collegamento cavo di alimentazione (Fig. 6)

Prima dell'utilizzo

Prima di utilizzare l'aspiratore / soffiatore di foglie, collegare lo stesso alla rete elettrica utilizzando un interruttore differenziale e, in seguito, metterlo in funzione. Controllare il funzionamento dell'interruttore differenziale.

Avvio del soffiatore (Fig. 5)

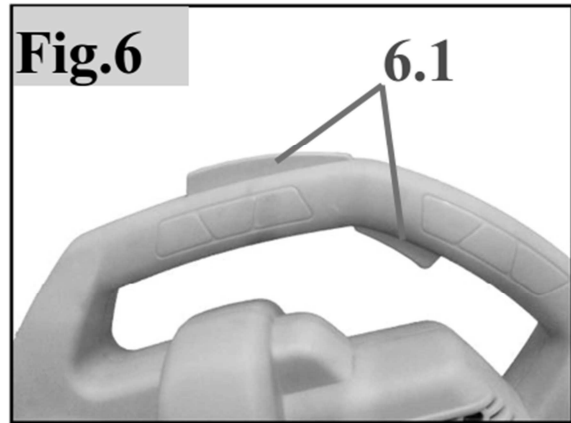
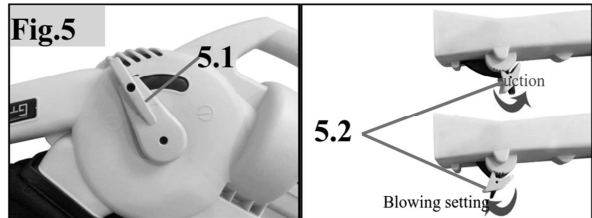
Prima di avviare l'aspiratore / soffiatore di foglie, verificare che il condotto di aspirazione e di soffiatura sia fissato correttamente.

- Attenzione! Prima di selezionare la modalità di aspirazione o soffiatura, assicurarsi che la leva di regolazione possa essere azionata facilmente e non sia bloccata da materiale residuo di un precedente utilizzo.

Utilizzare la leva di selezione (Fig. 5) (5.1) (5.2) per scegliere la funzione di aspirazione o soffiatura.

Premere l'interruttore di avvio / arresto per attivare il dispositivo (Fig. 6, Pos. 6.1).

Girare la manopola di regolazione della velocità (7.1) da "1" verso « Max », se si desidera una potenza maggiore. (Fig. 7, Pos. 7.1).



Importante

I due interruttori (Fig. 6, Pos. 6.1) servono per l'avvio / arresto del dispositivo. Se si preme uno dei due interruttori, l'altro viene disattivato automaticamente.

Utilizzo per l'aspirazione di foglie

Non tentare di raccogliere materiale umido, anche se di piccole dimensioni. Lasciar asciugare le foglie prima di utilizzare l'aspiratore / soffiatore di foglie.

L'aspiratore / soffiatore di foglie può essere utilizzato per soffiare detriti di piccole dimensioni presenti in cortili, viali, prati, arbusti e angoli. Il dispositivo può essere utilizzato anche per raccogliere foglie, pezzi di carta, rami di piccole dimensioni e residui di legname.

Se si utilizza l'aspiratore / soffiatore di foglie in modalità di aspirazione, il materiale di piccole dimensioni viene aspirato nel condotto di aspirazione, parzialmente frantumato nel ventilatore di aspirazione e raccolto nel sacchetto. I residui di materiale organico formano una copertura ideale per le piante. - Attenzione! Oggetti duri quali pietre o bottiglie in vetro, ecc. danneggiano il ventilatore di aspirazione.

Importante

Non utilizzare l'aspiratore / soffiatore di foglie per assorbire acqua o oggetti molto umidi.

Non azionare l'aspiratore / soffiatore di foglie in assenza del sacchetto di raccolta del materiale di scarto. In caso di incidente o di malfunzionamento, interrompere immediatamente l'alimentazione elettrica, scollegare il cavo d'alimentazione e verificare che tutte le parti mobili

siano completamente ferme. Successivamente effettuare le verifiche del caso. In caso di domande, contattare il rivenditore.

Utilizzo del soffiatore di fogliame

Regolazione soffiatura

Prima di iniziare ad utilizzare il dispositivo, controllare l'ambiente in cui si opera. Rimuovere gli oggetti o i detriti che potrebbero essere depositati o bloccati nell'aspiratore / soffiatore di fogliame. Utilizzare la leva di selezione per attivare la funzione di soffiatura e avviare il dispositivo.

In alternativa, è possibile mantenere l'uscita del tubo leggermente sopra la superficie del suolo e far oscillare la macchina da una parte all'altra spostandovi in avanti e allineare il tubo di soffiatura per far fuoriuscire le foglie. Accumulare le foglie in un punto ed utilizzare la funzione di aspirazione per raccoglierle.

Aspirazione

Prima di iniziare ad utilizzare il dispositivo, controllare l'ambiente in cui si opera. Rimuovere gli oggetti o i detriti che potrebbero essere depositati o bloccati nell'aspiratore / soffiatore di fogliame. Utilizzare la leva di selezione per attivare la funzione di aspirazione e avviare il dispositivo.

In alternativa, è possibile mantenere l'uscita del tubo leggermente sopra la superficie del suolo e far oscillare la macchina da una parte all'altra spostandovi in avanti e allineare il tubo di aspirazione per raccogliere le foglie. Non spingere il condotto di aspirazione sulle foglie, in quanto il condotto potrebbe ingolfarsi riducendo la potenza dell'apparecchio.

I materiali organici quali foglie morte contengono grandi quantità di acqua e potrebbero incollarsi all'interno del condotto di aspirazione. Per ridurre questo rischio, lasciar seccare le foglie per qualche giorno.

Pulizia e conservazione

- Attenzione! Le parti in movimento possono provocare lesioni!

Verificare che i componenti essenziali quali dadi e attacchi siano ben fissati e che tutti i dispositivi di sicurezza siano presenti.

Tutte le parti danneggiate e usurate devono essere sostituite al fine di preservare l'aspiratore/soffiatore in buono stato ed evitare pericoli di qualsiasi tipo.

Non lasciare materiale nell'aspiratore/soffiatore o nel

sacchetto di raccolta per evitare qualsiasi pericolo durante l'utilizzo successivo.

Pulire accuratamente l'aspiratore/soffiatore dopo ogni utilizzo.

Verificare che l'aspiratore / soffiatore di fogliame sia spento e non collegato alla rete elettrica. Rimuovere e svuotare il sacchetto di raccolta del materiale di scarto.

Verificare che la leva di selezione della modalità di soffiatura e aspirazione possa essere azionata con facilità e che non sia bloccata da detriti o altri oggetti di piccole dimensioni.

Rimuovere lo sporco o i detriti di piccole dimensioni dall'area in prossimità del ventilatore e dei tubi.

Non utilizzare prodotti di pulizia sulle parti in plastica dell'aspiratore / soffiatore di fogliame.

ISTRUZIONI PER L'USO

_ Collegare l'apparecchio a un cavo di prolunga adatto.

_ Impugnare l'apparecchio con entrambe le mani.

_ Spostare lentamente l'apparecchio avanti e indietro.

_ Durante l'uso, mantenere le ruote aderenti al suolo per ridurre il carico.

Durante il lavoro tenere l'apparecchio per il giardinaggio sempre vicino al terreno.

Non raccogliere soffiando materiali bollenti, incendiabili oppure esplosivi.

L'aspiratore da giardino è idoneo esclusivamente all'aspirazione di foglie e rifiuti da giardino.

Prima dell'impiego dell'apparecchio per il giardinaggio controllare l'ambiente circostante relativamente ad animali piccoli ed oggetti duri.

Non aspirare liquidi, sacchetti di plastica, lattine, pigne, rami (maggiori di 5 mm), tessuti, fazzoletti di carta e mollette per biancheria.

MANUTENZIONE

Controllare prima dell'uso che il soffiatore/aspiratore non presenti segni di danneggiamento.

Dopo l'utilizzo dell'apparecchio

1. Svuotare il sacco di raccolta.
2. Controllare i tubi di aspirazione e rimuovere i residui di foglie.
3. Controllare che non siano rimasti residui di foglie nel soffiatore/aspiratore e nel cursore di regolazione della velocità.
4. Pulire l'apparecchio con un panno morbido e asciutto.
5. Conservare l'apparecchio in luogo sicuro e inaccessibile ai bambini.

Se il dispositivo non può essere avviato o se continua a malfunzionamenti, è necessario controllare e riparare il dispositivo da parte di un servizio post-vendita autorizzati.

DATI TECNICI

		ASB3000-16
Tensione di rete	V	230-240
Frequenza di rete	Hz	50
Potenza assorbita	W	3000
Velocità in assenza di carico	min ⁻¹	11500-15500
Vel. max. dell'aria	Km/h	150-280
Rapporto di trinciatura	L	30
Sacco di raccolta polvere		15 :1
Int. grado di protezione	IP	20
Poids	kg	2.5

Livello di pressione acustica

LpA 87.8 dB(A) K = 3 dB(A)

Livello di potenza acustica

LwA 99.4 dB(A) K = 3 dB(A)

Di potenza sonora garantito LWA 102 dB (A)



ATTENZIONE

Indossare protezioni acustiche se la pressione sonora supera 85 dB(A).

Valore quadratico medio ponderato di accelerazione, misurati in conformità allo standard applicabile.

4.09 m/s² K= 1.5 m/s²



Indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato è stato misurato conformemente a un metodo di test standardizzato e può essere utilizzato per mettere a confronto diversi strumenti; indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



Avviso che indica che l'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo reale dello strumento può differire dal valore totale dichiarato, in funzione dei metodi di utilizzo dello strumento; e che comunica la necessità di identificare i provvedimenti di sicurezza volti a proteggere l'operatore, che sono basati su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (tenuto conto di tutte le componenti che costituiscono il ciclo di funzionamento, come il tempo di arresto dello strumento e di funzionamento a riposo oltre al tempo di avvio)

GARANZIA

Fare riferimento al documento allegato per conoscere i termini e le condizioni della garanzia.

AMBIENTE

	Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma liberarsene in modo rispettoso per l'ambiente
---	---

UFFICIO ASSISTENZA

_ Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.

_ **Per la sostituzione del cavo di alimentazione, è necessario l'intervento del costruttore o di un suo rappresentante al fine di evitare qualsiasi pericolo.**

ASSISTENZA CLIENTI E CONSULENZA IMPIEGHI

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni in vista

esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito:

www.eco-repa.com

Il team ELEM GARDEN TECHNIC che si occupa della consulenza impieghi vi aiuterà in caso di domande relative ai nostri prodotti ed ai loro accessori :
sav@eco-repa.com

CONSERVAZIONE

_ Pulire con cura tutto l'apparecchio e i suoi accessori.

_ Riporre l'apparecchio in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.

_ Proteggerlo dall'esposizione diretta alla luce del sole.

Se possibile conservarlo in un luogo buio.

_ Non riporlo in sacchi di plastica per evitare accumuli di umidità.

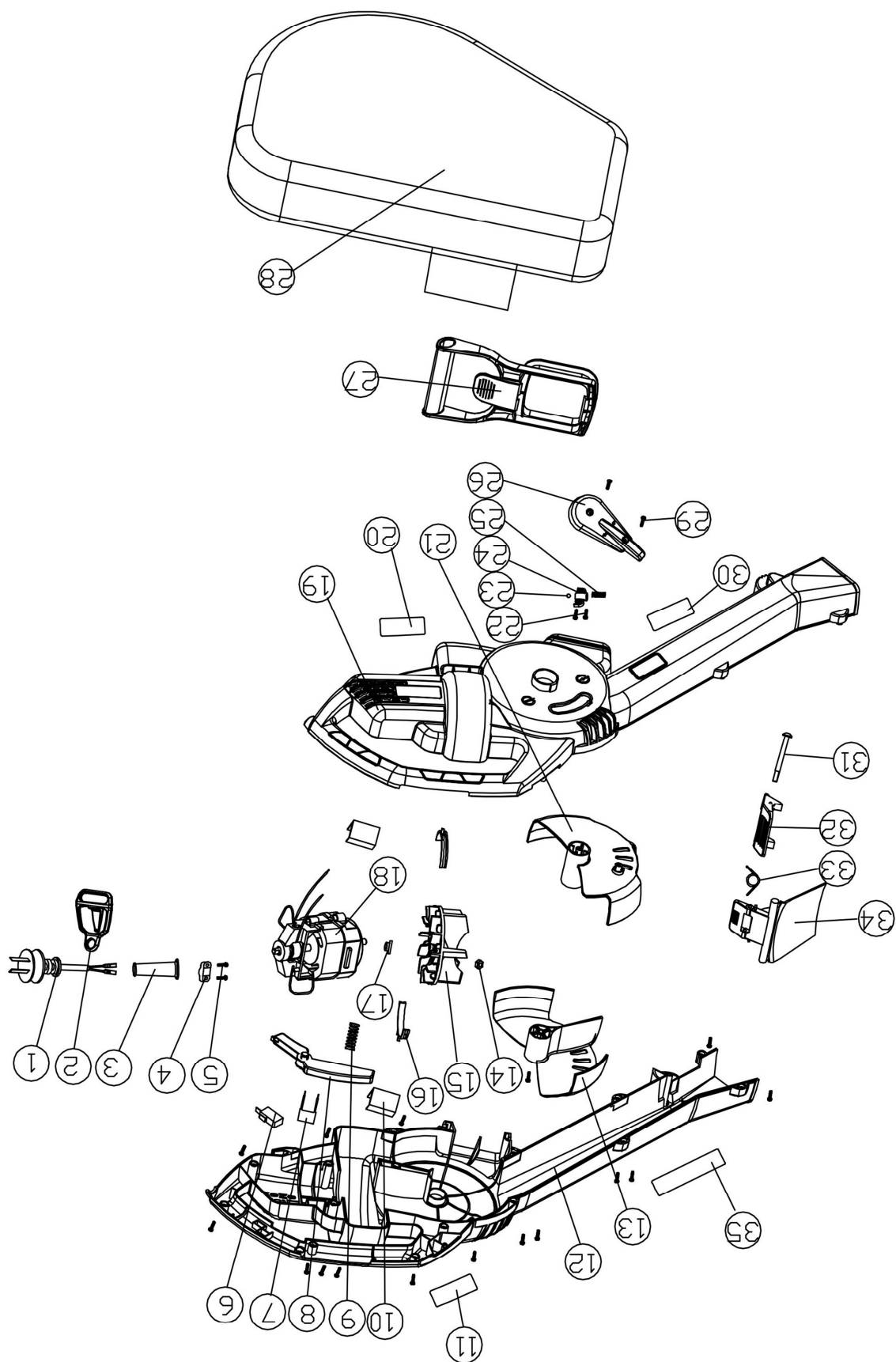
ENVIRONMENT

	Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.
---	---

È possibile richiedere il manuale di istruzioni in formato PDF via e-mail: info@eco-repa.com

Fabbricato in Cina

2016



SN : 2016.06 :0001~1342

08.06.11683

Date d'arrivée: 10/08/2016

Année de production : 2016

FR

Déclaration de conformité



Nous « **ELEM GARDEN TECHNIC** » certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur.

Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: SOUFFLEUR/COLLECTEUR DE FEUILLES

Type: ASB3000-16

Directives européennes en vigueur :

2006/42/CE(MD) - 2014/30/UE(EMC)

2011/65/UE(ROHS) - 2005/88/CE(NOISE)

Normes harmonisées appliquées :

EN 60335-1 :2012/A11 :2014

EN 50636-2-100 :2014

EN 62233 :2008

AfPS GS 2014 :01 PAK

EN 55014-1 :2006/A2 :2011

EN 55014-2 :1997/A2 :2008

EN 61000-3-2 :2014

EN 61000-3-3 :2013

EN ISO 3744 :1995

ISO 11094 :1991

ELEM GARDEN TECHNIC ,

81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgique ,Juin 2016

Mr Joostens Pierre

Président-Directeur Général

ELEM,

Rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70

Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Dossier technique auprès de : info@elemtechnic.com

Niveau de puissance acoustique LwA Garanti: 102 dB(A)

Caractéristiques techniques

Produit: SOUFFLEUR/COLLECTEUR DE FEUILLES

Type: ASB3000-16

3000W

Niveau de la pression sonore mesuré sur le lieu de travail :

LpA (pression sonore) 87.8 dB(A) K = 3 dB(A)

LWA (puissance sonore) 99.4 dB(A) K = 3 dB(A)

Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable :

4.09 m/s² K = 1,5 m/s².

SN : 2016.06 :0001~1342

08.06.11683

Aankomstdatum: 10/08/2016

Productiejaar: 2016

NL

EG-verklaring van overeenstemming



Hierbij « **ELEM GARDEN TECHNIC** » verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product: BLADBLAZER/ZUIGER

Type : ASB3000-16

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen

2006/42/EG(MD) - 2014/30/EU(EMC)

2011/65/EU(ROHS) - 2005/88/EG(NOISE)

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1 :2012/A11 :2014

EN 50636-2-100 :2014

EN 62233 :2008

AFPS GS 2014 :01 PAK

EN 55014-1 :2006/A2 :2011

EN 55014-2 :1997/A2 :2008

EN 61000-3-2 :2014

EN 61000-3-3 :2013

EN ISO 3744 :1995

ISO 11094 :1991

ELEM GARDEN TECHNIC ,

81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

België, juni 2016

Mr Joostens Pierre
Directeur

ELEM,

rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70

Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Technisch dossier bij: info@elemtechnic.com

Geluidsvermogensniveau LwA Gegarandeerd: 102 dB(A)

Technische Daten

Product: BLADBLAZER/ZUIGER

Type : ASB3000-16

3000W

Niveau van de geluidsdruk op de werkplek:

LpA (geluidsdruk) 87.8 dB(A) K = 3 dB(A)

LWA (geluidsvermogen) 99.4 dB(A) K = 3 dB(A)

Gewogen kwadratische gemiddelde waarde de van toepassing zijnde standaard : 4.09 m/s² K = 1,5 m/s².

SN : 2016.06 :0001~1342

08.06.11683

Arrival date : 10/08/2016

Production year : 2016

GB

Declaration of Conformity



We “**ELEM GARDEN TECHNIC**” hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: LEAF BLOWER/VACUUM

Type: ASB3000-16

Relevant EU Directives

2006/42/EC(MD) - 2014/30/EU(EMC)

2011/65/EU(ROHS) - 2005/88/EC(NOISE)

Applied harmonized standards

EN 60335-1 :2012/A11 :2014

EN 50636-2-100 :2014

EN 62233 :2008

AfPS GS 2014 :01 PAK

EN 55014-1 :2006/A2 :2011

EN 55014-2 :1997/A2 :2008

EN 61000-3-2 :2014

EN 61000-3-3 :2013

EN ISO 3744 :1995

ISO 11094 :1991

ELEM GARDEN TECHNIC ,

81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgium, June 2016

Mr Joostens Pierre

Director

ELEM,

rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70

Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Technical file at: info@elemtechnic.com

Sound power level L_{WA} Guaranteed: 102 dB(A)

Technical Data

Product: LEAF BLOWER/VACUUM

Type: ASB3000-16

3000W

Level of sound pressure:

L_{pA} (sound pressure) 87.8 dB(A) K = 3 dB(A)

L_{WA} (acoustic power) 99.4 dB(A) K = 3 dB(A)

Weighted root mean square acceleration according to relevant standard. : 4.09 m/s² K = 1,5 m/s².

SN : 2016.06 :0001~1342

08.06.11683

Date d'arrivée: 10/08/2016

Fertigungsjahr : 2016

DE

EG-Konformitätserklärung



Hiermit erklären wir « **ELEM GARDEN TECHNIC** », dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt : LAUBSAUGER/-BLÄSER

Typ : ASB3000-16

Einschlägige EG-Richtlinien

2006/42/EW(MD) - 2014/30/EU(EMC)

2011/65/EU(ROHS) - 2005/88/EW(NOISE)

Angewandte harmonisierte Normen :

EN 60335-1 :2012/A11 :2014

EN 50636-2-100 :2014

EN 62233 :2008

AFPS GS 2014 :01 PAK

EN 55014-1 :2006/A2 :2011

EN 55014-2 :1997/A2 :2008

EN 61000-3-2 :2014

EN 61000-3-3 :2013

EN ISO 3744 :1995

ISO 11094 :1991

ELEM GARDEN TECHNIC ,

81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgien, Juni 2016

Mr Joostens Pierre

Direktor

ELEM,

Rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70

Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Technische Unterlagen bei: info@elemtechnic.com

Schalleistungspegel LwAGarantiert: 102 dB(A)

Technische Daten

Produkt : LAUBSAUGER/-BLÄSER

Typ : ASB3000-16

3000W

Höhe des Schalldrucks:

LpA (Schalldruck) 87.8 dB(A) K= 3 dB(A)

LWA (Schalleistung) 99.4 dB(A) K= 3 dB(A)

Hand-Arm-Vibration 4.09 m/s² K= 1.5 dB(A)

SN : 2016.06 :0001~1342

08.06.11683

Data di arrivo : 10/08/2016

Anno di produzione : 2016

IT

Dichiarazione CE di conformità



Con la presente si dichiara « **ELEM GARDEN TECHNIC** » che la macchina qui di seguito indicata,
in base alla sua concezione,
al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali
di sicurezza e di sanità delle direttive CE. In caso di modifiche apportate alla macchina
senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: ASPIRATORE/SOFFIATORE

Modelo: ASB3000-16

Direttive CE pertinenti

2006/42/EC(MD) - 2014/30/EU(EMC)

2011/65/EU(ROHS) - 2005/88/EC(NOISE)

Norme armonizzate applicate

EN 60335-1 :2012/A11 :2014

EN 50636-2-100 :2014

EN 62233 :2008

AFPS GS 2014 :01 PAK

EN 55014-1 :2006/A2 :2011

EN 55014-2 :1997/A2 :2008

EN 61000-3-2 :2014

EN 61000-3-3 :2013

EN ISO 3744 :1995

ISO 11094 :1991

ELEM GARDEN TECHNIC ,

81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgio, giugno 2016

Mr Joostens Pierre
Direttore

ELEM,
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Fascicolo tecnico presso: info@elemtechnic.com

Livello di potenza sonora LwA Garantito: 102 dB(A)

Dati tecnici

Prodotto: ASPIRATORE/SOFFIATORE

Modelo: ASB3000-16

3000W

Livello di pressione sonora:

LpA (pressione sonora) 87.8 dB(A) K= 3 dB(A)

LWA (potenza acustica) 99.4 dB(A) K= 3 dB(A)

Vibrazione 4.09 m/s² K= 1.5 dB(A)



81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique
Tél : 0032 71 29 70 70 Fax : 0032 71 29 70 86

Made in China

S.A.V
sav@eco-repa.com



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner



Service Parts separated



32 / 71 / 29 . 70 . 83



32 / 71 / 29 . 70 . 86

Centro Assistenza

InSpeedy s.r.l
Via Luigi Einaudi, 2
20832 Desio (MB)

ITALY



+39 0362 1580985

e mail: elem@inspeedy.it

web: www.inspeedy.it

Importé par / Geïmporteerde / Imported / Importierte / Importato

ELEM 81, rue de gozée 6110 Montigny-le-Tilleul BELGIQUE

*Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden / Subject to technical modifications /
Technische Änderungen vorbehalten / Con riserva di eventuali modifiche tecniche*

Fabriqué en Chine - Vervaardigd in China - Made in China - Hergestellt in China - Fabbricato in Cina

2016